

11[1] And the apostles and the brethren who were down from the Judea heard that the nations also received the word of the God. [2] And when Peter went up into Jerusalem, those out of circumcision contended with him, [3] saying that, “You went in to men having no circumcision¹ and ate with them.” [4] And the Peter beginning explained to them in order saying, [5] “I was in Joppa city praying and I saw in a trance a vision, a certain object coming down like a great sheet four corners bound being let down out of the heaven; and it came to me. [6] Unto which looking intently, I observed and saw the quadrupeds of the earth and the wild beasts and the creeping things and the birds of the heaven. [7] And I heard a voice saying to me, 'Arise Peter, kill and eat.' [8] And I said, 'Certainly not, Lord, nothing common² or unclean has ever entered into my mouth.' [9] And a voice answered me a second time from heaven, 'What the God cleansed, you shall not make common.' [10] And this happened three times, and again all was pulled up into the heaven. [11] And behold, immediately three men stood at the house in which I was, sent from Caesarea to me. [12] And the spirit told me to go with them doubting nothing. And these six brethren also³ went with me, and we went into the house of the man. [13] And he reported to us how he saw a messenger standing in his house and saying to him, 'Send men to Joppa and summon Simon, who is surnamed⁴ Peter. [14] He will speak words to you by which you will be saved,⁵ you and all your house.' [15] And when I began to speak, the holy spirit fell upon them, just as even⁶ upon us in the beginning. [16] And I remembered the words of the Lord, as he was saying, 'John indeed immersed in water, but you will be immersed in the holy spirit.' [17] If therefore, the God gave the same gift to them as also to us, to those believing upon the Lord Joshua Christ, so who was I able to forbid⁷ the God?" [18] And hearing this, they were silent; and glorified the God, saying, “Then indeed the God gave also to the nations the repentance unto life.”⁸

[19] So then, those who were scattered from the tribulation that happened over Stephen went through as far as Phoenicia⁹ and Cyprus¹⁰ and Antioch¹¹ speaking the word to no one except only Jews. [20] And there were some of them, Cyprian and Cyrenian¹² men, who going into Antioch, were speaking to the Hellenists, preaching the good news, the Lord Joshua. [21] And the hand of the Lord was with them, and a large number believing turned to the Lord. [22] And the word was heard in the ears of the assembly, those in Jerusalem, about them. And they sent out Barnabus to go through unto Antioch. [23] Whom arriving and seeing the grace of the God, rejoiced, and urged all in purpose of the heart to continue with the Lord. [24] For he was a good man¹³ and full of the holy spirit and faith. And a considerable crowd was added to the Lord.

[25] And the Barnabas went unto Tarsus to seek Saul. [26] And finding, he brought him unto Antioch. And it was, they gathered together with the assembly a whole year and taught a considerable crowd. And the disciples were first in Antioch to be called Christians.¹⁴ [27] And in those days prophets came down from Jerusalem unto Antioch. [28] And one arising out of them named Agabus¹⁵ signified through the spirit a great famine was about to be upon the whole world which also happened during Claudius¹⁶ Caesar. [29] And each of them of the disciples, according to each one's ability, determined for service¹⁷ to send to the brethren dwelling in the Judea. [30] Which also they did, sending to the elders by the hand of Barnabas and Saul.

1 ἀκροβυστίαν ἔχοντας (akrobustian echontas) “having no circumcision” - more literally, “having uncircumcision”

2 κοινὸν (koinon) “common” - same word as e.g. used in Acts 2:44; 4:32 had all things in “common” - same word translated “unclean” (3x) in Romans 14:14; Titus 1:4 “common” faith; Hebrews 10:29 “a common thing”; Revelation 21:27 “defiles.” For “common” elsewhere see e.g. 1 Samuel 21:4-5; Ezekiel 42:20.

3 καὶ (kai) “also” NAS – NKJV & KJV do not translate this word.

4 Surnamed by Christ, see John 1:42.

5 Saved who was saved, see Acts 10:2, 35. Salvation is past, present, and future. See e.g. Romans 5:1-2, 9; Hebrews 7:25.

6 καὶ (kai) “even” YLT, BLB, ASV, Darby, ERV, WEB - KJV, NKJV, KJV, etc. don't translate.

7 κωλύσαι (kólusai) - “to forbid” - same exact word as in Acts 10:47 “to forbid” water.

8 This concept (“to the nations repentance unto life”) is not a new concept to Scripture. See Genesis 12:3/Galatians 3:8; Isaiah 56:1-7.

9 Φοινίκης (Phoinikês) “Phoenicia” - found also in Acts 15:3; 21:2. Located apparently along the northern coast of Israel/southern Lebanon.

10 Κύπρου (Kuprou) “Cyprus” - found also in Acts 13:4; 15:39; 21:3; 27:4.

11 Ἀντιοχείας (Antiocheias) “Antioch” - found also in Acts 11:20, 22, 26(2x); 13:1, 14; 14:19, 21, 26; 15:22-23, 30, 35; 18:22; Galatians 2:11; 2 Timothy 3:11. Location is far south and central Turkey near northwest border of Syria.

12 Κυρηναῖοι (Kurênaioi) “Cyrenian” = a person from Cyrene, Greek city in North Africa, west of Egypt.

13 Barnabus was an apostle, see Acts 14:14.

14 Χριστιανούς (Christianous) “Christians” - also found in Acts 26:28; 1 Peter 4:16.

15 Ἄγαβος (Agabos) “Ababus” - found also in Acts 21:10.

16 Κλαυδίου (Klaudíou) “Claudius” - found also in Acts 18:2; 23:26. According to history, Claudius lived from 10 BC to 54 AD and ruled from 41 AD to 54 AD.

17 διακονίαν (diakonían) “service” - same word e.g. for “service” in Acts 6:4.